

JavaMuseum - final show: "Extasy" www.javamuseum.org



AGRICOLA DE COLOGNE PIONERO ARTISTA MULTIMEDIAL

entrevista por yto.cl

Traducción: Mónica Barros

Agricola de Cologne

Artista multidisciplinario y multimedial, fundador y director de [NewMediaArtProjectNetwork]:| |cologne.

Agricola de Cologne dirige, produce y edita vídeo arte, también compone su música.

Como artista ha realizado más de 100 exhibiciones individuales trabajando con más de 70 museos en Europa. Entre 1989 y 1994, trabajó como curador organizando varios proyectos culturales en Europa, y desde el año 2000 está a cargo de la curatoría de numerosos proyectos nuevos medios para el [NewMediaArtProjectNetwork]:| |cologne.

Él es además co-organizador y curador de varios festivales y exhibiciones de nuevos medios, y desde el año 2000 ha participado en más de 200 exhibiciones y festivales nuevos medios en todo el mundo, como ZKM Karlsruhe/G 2005, Bienal de Video y Nuevos Medios Santiago/ Chile 2005, Bienal de Montreal 2004, Bienal de arte electrónico Perth/Australia 2004, Bienal Nuevos Medios de Mérida /México 2003, FILE 2001-2006, Ars electronica 2001-2005, ISAE 2002 Nagoya/Japón, SENEFF Seúl 2004-2005, etc.





Háblame de tu infancia y de tus estudios. ¿Cuándo descubriste que tu vida se consagraría al arte?

Nací inmediatamente después de la II Guerra Mundial, cuando la gente estaba preocupada por reconstruir y rearmar las infraestructuras de vida en un país totalmente destruido.

A pesar de estos tiempos difíciles, la vida de mi familia siempre estuvo ligada al arte, principalmente gracias a la iniciativa de mi madre, pero también por parte de mi padre, ya que él era ingeniero inventor. Cuando tenía cinco años, quise aprender a tocar el violín, y empecé a tomar clases cuando tenía 6.

Mi familia representaba un suelo fértil para el arte, y debido a los intereses de mi madre, me ví confrontado a distintas disciplinas artísticas. Ella tenía, por ejemplo, una extensa biblioteca con libros de arte, y cuando crecí, para las navidades o cumpleaños, me regalaban libros de arte. Cuando mis padres se dieron cuenta de que estaba interesado en el arte visual, me regalaron mi primer set de pinturas, cuando tenía 13 años. Fue más o menos en aquella época cuando me di cuenta de que no quería hacer nada más que arte.

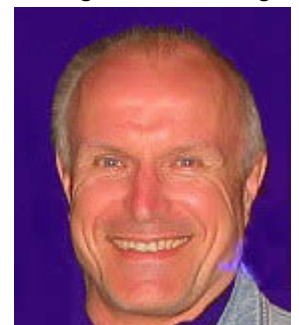
En el aspecto material, mis padres no eran ricos, pero sí en cuanto a sus pensamientos, ideas y visiones; y lo más relevante de todo, ellos siempre me alentaron a ser activo en el arte.

¿Te gustaría hablar de algún artista que sea especial para ti?

En la época de los cincuenta, del siglo XX, y debido al periodo Nazi, el arte contemporáneo fue prohibido en el país; y luego de la guerra, le gente comenzó a relacionarse con arte del siglo XIX y previo al periodo Nazi. Al principio mi favorito era el Impresionismo francés, pero luego me gustó el Fauvismo.

Tuve una gran afinidad con el Surrealismo, que no sólo era un movimiento

Agricola de Cologne



artístico sino más bien un movimiento filosófico. Artistas como Max Ernst, Francis Picabia, no tanto Dali, llamaron mi atención. Más tarde me di cuenta de cuán creativos eran los movimientos al basarse en acercamientos multidisciplinares.

¿Te sientes parte de algún movimiento en especial?

Nunca sentí que sería parte de algún movimiento de arte en particular, debido también a las limitaciones de estos. En mis primeros años, experimenté con varios "estilos", y seguí las ideas de muchos de estos movimientos, pero sólo para saber que "experimentar" era mi manera de hacer arte, siguiendo mis propios principios en vez de ideas preconcebidas.

Hasta el ataque terrorista en 1998, un periodo artístico siguió a otro. Desde un punto de vista externo, la gente no reconoce "mi estilo", ya que no quieren ver mi manera específica de ver las cosas, las ideas filosóficas detrás de lo que hago.

Cuando en el año 2000 empecé una nueva vida profesional en las artes electrónicas, la experimentación fue lo que nuevamente me guió. Este principio interno específico para experimentar lo desconocido, lo que aún no existe, permaneció inalterado. Si quieres, sigo me propio movimiento.

Video. Distortion Projected

¿Cómo es la cosa en Alemania específicamente?

Es una pregunta difícil, ya que nunca me veo como un artista "alemán", cualquiera sea el significado de esto. Nunca tuve una gran afinidad con lo que se podría llamar la "mentalidad alemana", y por lo tanto con el arte contemporáneo alemán, que está demasiado intelectualizado y muy ideologizado; dos aspectos que no me gustan para nada.

Siempre fui más bien un ciudadano del mundo, siguiendo mis objetivos personales, lo que se tradujo en que nunca fui parte de la corriente principal o de la escena artística en general. Ya que luego de estudiar sólo me quería dedicar al arte, pronto me di cuenta de que yo era quien debía tomar la iniciativa por mi carrera profesional, lo que también me alejó de la escena artística, ya que había tenido éxito en mis acciones individuales. En mi nueva vida desde el año 2000, el aspecto alemán no tiene ninguna relevancia, ya que personalmente me ubico y actúo dentro de un contexto global, y aquí no existe ningún aspecto alemán nacional de importancia, a parte de lo que mencioné anteriormente.

De hecho, yo no represento el arte alemán, sólo vivo y trabajo en Alemania.

Durante el siglo XX, algunos grandes impulsos en arte contemporáneo vinieron de este país, pero actualmente es conservador y dogmático, y las nuevas expresiones experimentales son suprimidas por la escena artística predominante, que generalmente también representa un espíritu conservador.

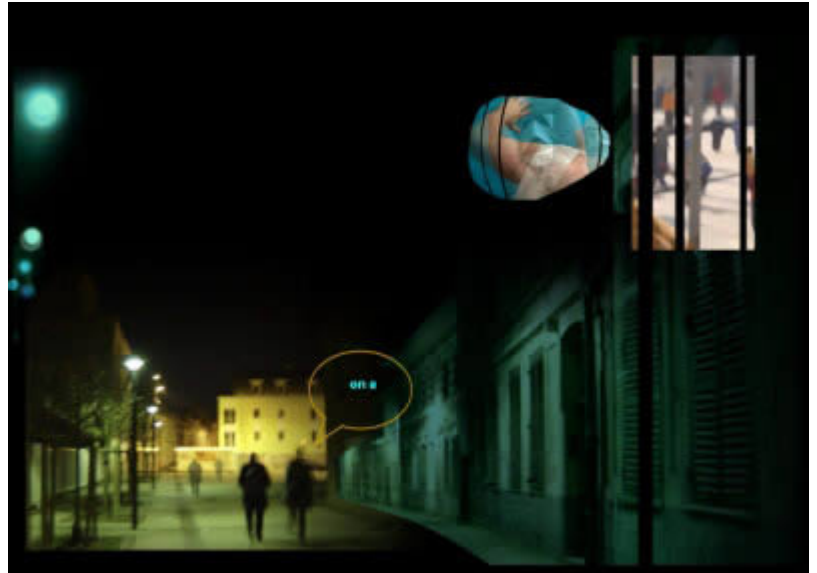


Nuevos movimientos como el arte electrónico o el "netart" en particular, no tienen posibilidad de ser aceptados. Instituciones como ZKM en Karlsruhe sólo tienen una función justificativa, lo que avala mis impresiones. Existen otras instituciones de este tipo como Ars Electrónica; esto es un monopolio y entonces es posible manipular la opinión pública.

netart: En [code] ed

Háblame un poco de la evolución de tu trabajo. ¿Qué es lo que has hecho en el pasado?. ¿Llevas mucho tiempo en esto?

Cuando comencé con el arte visual, y antes de entrar en la academia de arte, comencé a trabajar con los estilos de ciertos movimientos artísticos como el puntillismo, cubismo, etc, y comprobé sus potenciales artísticos. Entonces a veces comenzaba desde un punto cero, y luego de un tiempo el proceso creativo siempre me llevaba al final de un desarrollo que iba más allá. Luego terminé esta fase y comencé una nueva, con otro estilo. Entonces, durante muchos años, probé todos los movimientos artísticos europeos hasta que reconocí mi propia manera de trabajar, que no se insertaba en ningún estilo en particular, sino en puntos de vista basados en ideas filosóficas. Desde una mirada retrospectiva, comencé con disciplinas tradicionales como la pintura, y luego me dediqué a expresiones multidisciplinares manifestadas en instalaciones espaciales.



Entonces, durante muchos años, probé todos los movimientos artísticos europeos hasta que reconocí mi propia manera de trabajar, que no se insertaba en ningún estilo en particular, sino en puntos de vista basados en ideas filosóficas. Desde una mirada retrospectiva, comencé con disciplinas tradicionales como la pintura, y luego me dediqué a expresiones multidisciplinares manifestadas en instalaciones espaciales.

Sin embargo, para comprender esto mejor, es bueno saber que mi carrera artística no siguió un curso lineal sino no-lineal, con muchos quiebres. El primer quiebre se dio en la academia de arte de Stuttgart en 1971, cuando decidí parar todo trabajo relacionado con arte, y les dije a mis padres que me iría a Munich para entrar a la escuela de actuación. En el transcurso de dichos estudios aprendí otras disciplinas como baile y canto, y decidí concentrarme en aquellas. La gente me decía que era muy talentoso para el baile, pero era muy viejo para comenzar una carrera de bailarín. Cuando comencé a bailar tap, pensé que en el futuro me podía dedicar a este tipo de baile, pero debido a mis condiciones físicas tuve que desear este plan. Tomé clases de canto por muchos años, y cuando llegó el momento de comenzar una carrera en esta área, me di cuenta de que las artes representativas no eran un área al cual quisiera dedicar mi vida, y regresé a las artes visuales, y comencé clases de pintura en Ámsterdam en 1974.

Entonces durante mi vida hubo muchos de estos quiebres; paraba mi trabajo de arte visual para encontrar otras áreas en las que podía ser talentoso. Cuando tenía 35 años, uno de estos quiebres hizo darme cuenta de que tenía talento para la organización. Sólo cuatro años más tarde, un nuevo quiebre me permitió parar toda actividad artística, y en 1989



fundé una organización sin fines de lucro, exactamente cuando cayó el Muro de Berlín. Entonces decidí enfocar mi trabajo en la organización de un intercambio entre la Europa Oriental y la Occidental. Mis numerosas visitas a Polonia, en especial a Auschwitz y Majdanek - y a la confrontación con la historia Nazi en este país-, me inspiraron a comenzar un nuevo tipo de trabajo artístico, y desarrollé un proyecto de un memorial en contra del olvido, manifestado en una instalación espacial que incluía diferentes componentes multimediales.

En 1998, un futuro artístico prometedor fue anulado por un ataque terrorista, que causó el mayor quiebre de mi vida, debido a que ya no fui capaz de trabajar como artista, en un sentido físico, como lo había hecho hasta ese momento.

En el año 2000, comencé el gran experimento de mi vida; un regreso artístico explorando un área artística completamente desconocida, desde un punto cero trabajando con Nuevos Medios, tecnologías de programación y electrónicas, algo que nunca había hecho.

Hoy en día, mi trabajo más conocido es básicamente el resultado de éste trabajo relacionado con Nuevos Medios, desde el año 2000. Sin embargo, sigo los principios e ideas que desarrollé en las décadas anteriores, pero modificadas bajo nuevas condiciones.

¿Tienes proyectos personales o siempre trabajas con otros artistas?

Hasta 1998, era un artista tradicional, y un combatiente solitario como casi todos los artistas. Como me encontraba organizando mi propia carrera artística, también llegué al punto de organizarle exhibiciones a otros artistas que me gustaban. Esto fue un intento de trabajo colaborativo; pero de hecho, todos estos intentos fracasaron, ya que dichos artistas siempre se comportaban de una manera intrigante luego de organizarles exitosamente una exhibición. Por lo tanto no seguí realizando estas actividades.



Entonces durante mi carrera artística, hasta 1998, realicé casi exclusivamente exhibiciones individuales y no colectivas. Tras el quiebre de 1998, y el nuevo comienzo en el año 2000, las circunstancias cambiaron radicalmente, ya que comencé a trabajar en un área completamente nueva, como por ejemplo internet, que se basa en las comunicaciones, y las tecnologías de comunicación establecieron las base para un nuevo tipo de trabajo. Como consecuencia, surgieron estructuras colaborativas y participativas; y en mi caso, surgió un cercano nexo con infinitas instancias alrededor del mundo, no sólo con otros artistas sino también con curadores, organizaciones, instituciones, etc. Esta situación generó un tipo de trabajo que nunca antes se había realizado o se había podido pensar, debido a que las condiciones tecnológicas cambiaron dramáticamente sólo en unos pocos años. El mundo virtual vía internet es una buena manera de seguir tales conceptos de colaboración. Sin embargo, en la vida terrestre real, el factor humano se ubica en primer plano, y la escena de arte física tradicional ya no se tolera más que a si misma; ciertas estructuras de poder dominan el arte y a los artistas.

video: Truth - Paradise Found



¿Qué estás produciendo? ¿Estás trabajando en algún proyecto ahora?

Producir o producto no son los términos correctos para referirse a los resultados de mi creatividad. Soy más el "creador" de mi universo específico. Estoy comenzando procesos que resultan en construcciones de redes dinámicas, lo que podría llamarse arte conceptual, pero basado más en conceptos internos que conceptuales. Es más bien la vida la que va escribiendo el guión. Yo sólo inicio procesos, doy impulsos, corrijo direcciones y siempre me encuentro en lugares en los que nunca he estado o consigo resultados creativos que nunca antes había logrado. Pero esta creatividad no se reduce sólo a un trabajo artístico visual, sino que es un híbrido que incluye todos los aspectos relevantes de mi vida. Entonces durante el proceso creativo, investigo, hago curatorías, organizo, desarrollo estructuras - como eventos-; redes virtuales y físicas, y más. Todo esto queda de manifiesto en este medio en constante cambio como es [NewMediaArtprojectNetwork]: || cologne. Esta es una construcción gigantesca donde se manifiestan mis talentos de diferentes maneras, en una gran cantidad de proyectos individuales conectados entre sí, de una u otra manera.

Mi principio fue siempre trabajar no sólo en un proyecto sino en varios proyectos simultáneamente. Esta es la única manera de reforzar el progreso. Estoy trabajando en nuevos proyectos, pero son experimentos, y desconozco los resultados. Generalmente, estos proyectos tienden más a ser manifestaciones en un espacio físico, lo que también crea problemas, ya que las estructuras de trabajo que utilizo en el espacio virtual ya no son válidas, y me encuentro constantemente con mis límites personales.

VideoChannel - <http://videochannel.newmediafest.org>

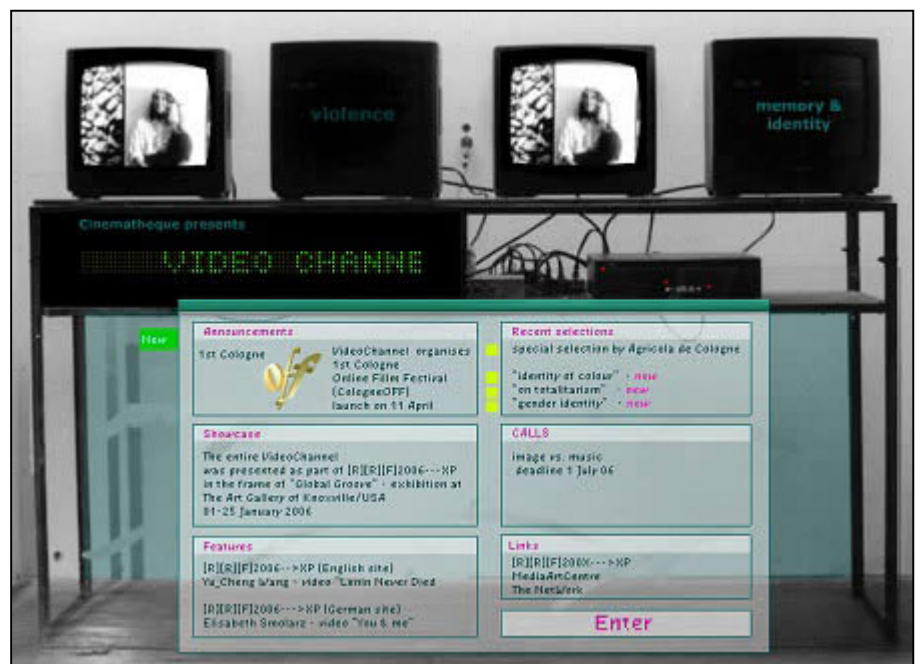
¿Cuáles son tus planes para el futuro?

Esta es una pregunta difícil, y no tengo una respuesta. De hecho, actualmente me encuentro en una encrucijada, y no estoy seguro que vendrá y cuál dirección tomará mi curso artístico. Probablemente, será un camino doble al avanzar simultáneamente por una vía virtual y otra física.

El camino físico estará ligado, estoy seguro, a películas, ya que una de las áreas relevantes de mi carrera artística es el video digital, y me siento más conectado con el proceso de filmar y editar, ya que permiten la expresión artística. Incluso puedo imaginar mi trabajo enfocado solamente en el video, ya que tengo varias ideas que no pueden llevarse a cabo bajo las condiciones actuales de trabajo, con tantos proyectos y áreas. Muchos de estos videos fueron mostrados en festivales; yo sigo mi propio modo de filmar, lo que me motiva a seguir.

El camino virtual podría incluir ciertos proyectos en espacios virtuales, con los cuales he tenido éxito hasta ahora.

¿Qué sentido tiene esto para ti?



Es mi vida.

¿Te gusta comunicarte con la gente?

Sí. La comunicación es la base de todo mi trabajo actual, y el intercambio de ideas es esencial.

Violence Online Festival - <http://violence.newmediafest.org/startviolencey.htm>



¿Has sido feliz con tu trabajo?

¡Es una pregunta!

Me encuentro en un proceso dinámico, que no sé dónde me lleva. El estado actual es sólo un estado intermedio. Se dan momentos afortunados cuando se completa un proyecto, cuando se logra el objetivo del proyecto, cuando otra gente reconoce el proyecto, etc.. Sin embargo, en este sentido, no estoy realmente feliz con mi trabajo, ya que corresponde a un punto de partida de algo nuevo que aún no conozco. Como dijo Don Quijote, sigo una utopía y movilizo todos los poderes para alcanzar tal objetivo, pero cuando lo alcanzo, me doy cuenta de que no era lo que quería exactamente. Ya hablé de esto anteriormente.

¿Qué le aconsejarías a los artistas más jóvenes que recién comienzan en este amplio universo artístico tecno-visual?

Si tuviera que dar un consejo, diría: aprendan tanto como puedan, prueben tantas disciplinas como puedan, no asimilen y sigan sus propias ideas, y finalmente, sean tan independientes como puedan.

¿Quisieras agregar algo a esta entrevista?

Sí, gracias por las preguntas.

++++++

e-mail: info@agricola-de-cologne.de

sitios web:

www.agricola-de-cologne.de

<http://bio.agricola-de-cologne.de>

www.nmartproject.net

www.javamuseum.org

www.a-virtual-memorial.org

<http://rrf2006.newmediafest.org>

<http://videochannel.newmediafest.org>

<http://soundlab.newmediafest.org>

<http://self.engad.org>

[R][R][F]2005--->XP - global networking project - <http://rrf200x.newmediafest.org>



English interview

Agricola de Cologne

is a multidisciplinary media artist and founder & director of [NewMediaArtProjectNetwork]: | | cologne

As the director of his video films , he is mostly also their producer, editor, composer of music and other film specific functions.

As an artist, he had more than 100 solo exhibitions in cooperation with more than 70 museums throughout Europe, as a curator he organised between 1989 and 1994 several cultural projects in Europe and curates since 2000 the numerous New Media projects of [NewMediaArtProjectNetwork]: | | cologne.

He is co-organiser and curator of several media festivals and exhibitions, and is participating since 2000 in more than 200 media exhibitions and festivals around the globe (ZKM Karlsruhe/G 2005, Biennale of Video & New Media Santiago/Chile 2005, Biennale de Montreal 2004, Biennale of Electronic Art Perth/Australia 2004 , Biennale of New Media Art Merida /Mexico 2003, FILE 2001-2006, Ars Electronica 2001-2005, Videoformes 2001-2006, Art on the Net 2001, 2002, Mediaterra Athens 2002, ISEA 2002 Nagoya/Japan, SENESE Seoul 2004 & 2005 etc) with his online and offline multi-media works, details see on: <http://www.agricola-de-cologne.de/bio/index.html>

*

Let us speak about you childhood, and your studies

When did you discovered that your life would be devoted to the art?

I was born directly after World War II and people in Germany normally were busy to reconstruct and rebuild the infrastructures of life in the totally destroyed country.

Despite of these hard times, life in our family was always close to the arts, basically on initiative of my mother, but the creativity came also from my fathers side, since he was an inventor in engineering. When I was five years old, I expressed the wish to play violin, and I started to take lessons when I was 6 years old.

My family represented a fertile soil for art, as I was confronted with many art disciplines due to the interests of my mother.

She had for instance a large bibliotheque of art books, and when I grew up, I received art books as gifts on occasions of Christmas or birth day, and when my parents recognized my interest in visual art I received my first set of painting colours when I was 13 years old.

It was about that time, when I knew I did not want to anything else than art.

My parents were not rich in a material sense, but rich in their thinking, ideas and visions, and most relevant of all, they always encouraged me to become active in art.

You would like to speak of some artist who is special for you?

--->

The fifties of 20th century were a particular period, as due to the NAZI period contemporary art was banned from the country, and after the war people started again dealing with art from 19th century and before the Nazi era.

I had my favourites first in French Impressionism, but then I liked most the French Fauvism, I had a very close affinity to Surrealism which was not just a visual art movement but rather a philosophical movement.

Artist like Max Ernst, Francis Picabia, less Salvador Dali found my interest.

Later I recognized how creative the movements were based on an interdisciplinary approach.

You feel like part of an artistic movement in special?

--->

I never felt I would be a part of a certain art movement, also due to their limitations. In my early years, I was experimenting in many "styles", and followed the ideas of a lot of these movements., but just to find out that the "experimenting" as such was my artistic way and following my own principles instead of pre-made ideas.

Until the break of the terror attack in 1998, one artistic period followed another, and from an external point of view people do not recognize "my style", because they do not want to see my specific view on the things, the philosophical ideas behind everything I am doing.

When I started in 2000 a new professional live in the electronic arts, it was again just experimenting which was driving me ahead, this specific internal principle for exploring the unknown, the not-yet-existing, however remained the same.

If you want, I follow my own movement.

How is the thing in Germany, specifically?

--->

This is a difficult question, as I saw myself always never as a "German" artist, whatever this might represent, at all.

I had never a strong affinity to what one might call the "German mentality", and therefore also not to German contemporary art, which is much too overintellectualized and strongly ideologized, two aspects I do not like , at all.

I was always rather a world citizen and was following my personal goals, resulting that I was never a part of the mainstream or the general artscene, as such.

Because after my studies I wanted to do nothing else than art, I recognized soon, that I had to take the initiative for my professional life myself, this was another separation from the art scene, as I was successful in my very individual acting.

In my new life since 2000, the German aspect does not play any role, at all, as I see myself personally standing and acting in a global context, and there does not exist a specific national German aspect of relevance.

besides what I mentioned already.

In fact, I am no representative of German art, I just live and work in Germany.

But Germany is a strange country. There were times in 20th century when the big impulses in contemporary art came from this country, but nowadays it is dogmatic conservative and new experimental expressions are suppressed by the artscene in power, but also generally a conservative spirit.

New movements like electronic art or in particular "netart" have no chance to be accepted, Such institutions like ZKM in Karlsruhe have just an alibi function and underline my given impression.

There are also not more institutions of that kind, Ars Electronica is not different, this is a monopoly and in this way, it is possible to manipulate public opinion.

Tell me a little the evolution of your work. What is what you have done in the past. Llevas long time in this?

--->

When I came to visual art and before I entered the art academy, I started working in the styles of certain art movements like pointillism, cubims etc and I experienced their artistic potentials. So, I started sometimes from point zero and after some time the creative process was always leading me to the end of a further development. Then I finished this phase and started a new, with another style.

So during many years, I experienced the entire European art movements until I recognized my specific type of working which was not bound to any certain style , but a certainly point of view based

philosophical ideas. Although I began with traditional media like painting, retrospectively seen consequently I came to multi-disciplinary expressions manifested in spatial installations.

However, for a better understanding it is good to know, that my artistic career had no linear but a non-linear course, with many breaks.

The first break came at the art academy in Stuttgart in 1971, when I decided to stop any art working, and told my parents I would go to Munich and enrol in an actor-school. But in the course I learned other disciplines like dancing or singing, and I decided to concentrate more on that. People said I was very talented in dancing but actually I was too old for starting a dancers career. When I started tapping, I was thinking my future would lie in this type of dancing, but my physical conditions stopped these planes. I was following many years lessons in singing, and when I came to the point to start a career in this field, I recognized that the reproducing arts did not represent a field I wanted to be active all my life, and returned to visual art again, and started studying painting in Amsterdam in 1974. So, during my life, there were many of such breaks, when I stopped with my visual art working, in order to find out other fields of my talents.

When I was 35 year old, such a break made visible that I have obviously talents in organising. Only four years later, a next break let me stop any artistic activity, and I founded in 1989 a non-profit organisation exactly at the date when in Berlin the Wall fell, and I decided to focus my work in this organisation on the art exchange between Western und Eastern Europe. My numerous visits in Poland especially the visits in Auschwitz and Majdanek and the confrontation with the NAZI history in this country inspired me to a start a new type of art working and I developed a memorial project against the forgetting manifested spatial installations including most different media components.

In 1998, a most promising artistic future was stopped by a terror attack which caused the biggest break ever in my life, as I was not able any longer to work as an artist in a physical sense like I did before.

In 2000, I started my big life experiment, the artistic comeback by exploring a completely unknown field of art from point zero working with New Media, programming and electronic technologies, which I never had done before.

My work as it is known to most people nowadays, is the basically the result of this New Media related working since 2000, but actually I follow the philosophical principles and ideas I was developing during the decades modified through the new conditions.

Do you have personal projects or always you work with other artists?

--->

Until 1998, I was a classical artist, and a lonesome fighter like most artists are. As I was organizing my artistic career myself, I came also to the point to organize shows for some artists I liked. This was an attempt to collaborate, but each of these numerous attempts actually failed, as these artist started always intrigues after I had organised successfully a show for them, and I stopped these activities. So, it is typical for my artistic career until 1998, that I did mostly exclusively solo exhibitions instead of collective shows.

After the break in 1998 and the new start in 2000, the circumstances changed radically, as I started working in a completely new field of art, i.e. the Internet, which is based on communicating, and the communicating technologies formed the basis for a new type of working.

Just consequently, collaborative and participatory structures developed, and in my special case a close networking with countless instances around the globe, not only with other artists, but also curators,

organisations and institutions etc which form the basis of a type of work which was never done before, and which could not be thought before, as the technological conditions changed dramatically only within a few years. The virtual world via the Internet is a good way for following such collaborative concepts, in the real terrestrial life, the human factor comes. However, into the foreground, and the traditional physical art scene is not tolerating anything else than itself, i.e. certain power structures dominating art and artists.

What you are producing? You are working in some project now?

--->

Producing and product are certainly not the proper terms for the results of my creativity. I am rather the "creator" of my specific universe, I am initiating processes resulting in dynamic networking constructions, one might call that conceptual art, but rather based on internal than on intellectual concepts.

It is rather life which is writing the scripts. I just initiate processes, give impulses, correct directions and find myself always at places or creative results I had never been before, and this creativity is not just reduced to visual art work, but it is a hybrid including all aspects relevant in my life, so while being creative I research, curate, organise, develop structures like events, virtual and physical networks and much more, and all manifested in the ongoing and continuously changing environment of

[NewMediaArtprojectNetwork]: | | cologne - www.nmartproject . This is a gigantic construction in which my talents can manifest themselves in most different ways, in a large quantity of individual projects which all are connected to each other in one or the other way.

It was always my principle, to work not just on one, but on many projects simultaneously. This represents the only way to enforce progress.

I am working on new projects, but again they are experiments, and I am not sure what the result will be. Generally, these projects tend more to manifestations in physical space, but this causes also problems, as the working structures I practiced in virtual space are not valid any longer and I come continuously to my personal limits.

Which are your plans to future?

--->

This is a difficult question, and I have no real answer.

In fact, I am currently at a crossroad, I am not sure what will come and in which direction my artistic course will go, probably it will be a dual way, by walking simultaneously on a virtual and a physical path.

The physical path will be, I am sure, close connected to moving pictures, as it became obvious that a most relevant field of my artistic activity is digital video, as the process of filming and editing allows artistic expressions I feel most connected to. I might even imagine to focus my work exclusively on video, as I have so many ideas, which can not be realized under the current conditions of working on so many fields and projects. Many of these videos were shown on festivals and screenings and I follow my specific way of filming, and this is an encouragement and motivation.

The virtual path might include certain project environments I was very successfully working in until now.

At least, I will try my future projects like that, and I will see whether this might work or not.

What sense has this for you?

--->

It is my life.

You like to communicate with the people who recognize your work?

--->

Yes, communicating is the basis of my entire current working and the exchange of ideas is most important.

You have been happy with your work?

--->

This is a question!? I am in a dynamic process, and I do not know where it is me leading to. The current state is only an intermediate state. There are some lucky moments when a project is completed, when the goal connected to a project are fulfilled, when other people recognize a project, etc, but in its sense I am not really contents with my work as it is only a starting point for something new, I do not know yet.

One might say, like Don Quichote I follow an utopia and mobilize all powers to to reach the goal, but when I reach it I recognize this is just not what I wanted, I described this already earlier.

What you would advise to the artists younger than just begins in this ample artistic universe tecno-line of vision?

--->

If I would be in the position to give any advice, I would say:

Learn as much as you can, try as many disciplines as you can, do not assimilate and follow your very own ideas, and finally be as independent as you can.

Do you want to add something to this interview?

Yes, thanks for these questions!

The search engine Google has the most Agricola de Cologne postings
<http://www.google.com/search?q=agricola+de+cologne>

Si quiere escribir a Agicola de Cologne: info@agricola-de-cologne.de

A yto.cl, encargada de esta columna: ytoaranda@hotmail.com

o a Mónica Barros, traductora de la entrevista: puentetranslations@gmail.com